

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 14.4.2011
COM(2011) 212 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2010/031 BE/General Motors Belgium от Белгия)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹ се предвижда възможност за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) чрез механизъм за гъвкавост в рамките на годишния таван от 500 милиона евро над съответните функции от финансовата рамка.

Правилата, които са приложими за финансовото участие от страна на ЕФПГ, са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията².

На 20 декември 2010 г. Белгия подаде заявление EGF/2010/031 BE/General Motors Belgium за финансово участие от страна на ЕФПГ, вследствие на съкращения в General Motors Belgium³ и в четири от неговите доставчици в Белгия.

След задълбочен преглед на заявлението Комисията заключи, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие съгласно посочения регламент са изпълнени.

ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ

Основни данни:	
Референтен номер EGF	EGF/2010/031
Държава-членка	Белгия
Член 2	а)
Основно предприятие	General Motors Belgium
Доставчици и производители надолу по веригата	4
Референтен период	14.6.2010 – 14.10.2010 г.
Начална дата на персонализираните услуги	14.6.2010 г.
Дата на подаване на заявлението	20.12.2010 г.
Съкращения по време на референтния период	1 336
Съкращения преди и след референтния период	1 498
Общо съкращения, които отговарят на условията за финансово подпомагане	2 834
Брой на съкратените работници в целевата група за получаване на помощ	2 834
Разходи за персонализираните услуги (в евро)	14 324 894,84
Разходи по прилагането на ЕФПГ ⁴ (в евро)	435 000,00
Разходи по прилагането на ЕФПГ (в %)	2,95
Общ бюджет (в евро)	14 759 894,84
Участие на ЕФПГ (65 %) (в евро)	9 593 931

¹ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

² ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

³ Обикновено наричано „Opel Antwerp“.

⁴ В съответствие с член 3, трети параграф от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

1. Заявлението бе представено на Комисията на 20 декември 2010 г. и към него бе добавена допълнителна информация за периода до 24 януари 2011 г.
2. Заявлението отговаря на условията за отпускане на средства по ЕФПГ, както е предвидено в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и бе подадено в рамките на срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на световната финансова и икономическа криза

3. За да установи връзката между съкращенията и световната финансова и икономическа криза, Белгия твърди, че вследствие на кризата производството на моторни превозни средства (автомобили, камиони и автобуси) през 2009 г. в Европа е отбелязало драстичен спад: 17,3-процентно понижение спрямо 2008 г. и 23-процентно понижение спрямо положението отпреди кризата през 2007 г. производството на моторни превозни средства в Белгия последва същата тенденция. През 2009 г. сглобяването на моторни превозни средства е намаляло с 23,8 % в сравнение с 2008 г., като при леките автомобили този спад е достигнал дори 34,8 %.
4. Белгия твърди, че финансовата и икономическа криза се е отразила върху автомобилната промишленост по следния начин:
 - На първо място поради значителен спад в търсенето на леки и товарни автомобили в резултат на по-строгите условия за достъп до потребителски кредити, ниското доверие на потребителите и спада на покупателната им способност;
 - На второ място поради свързани с финансирането трудности в различни сектори на автомобилната промишленост, липсата на ликвидност и инертността на паричните потоци във веригата за доставки, което е особено характерно за малките доставчици;
 - На трето място поради високо конкурентната среда, която налага непрекъснато понижаване на производствените разходи и подобряване на вътрешната ефективност.

Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква а)

5. Белгия подаде посоченото заявление съгласно критериите за намеса, посочени в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в който се изискват най-малко 500 съкращения за период от четири месеца в предприятие в държава-членка, включително съкратените работници при негови доставчици или производители надолу по веригата.
6. В заявлението се посочват общо 1336 съкращения в General Motors Belgium и при трима от неговите доставчици по време на четиримесечния референтен период от 14 юни 2010 г. до 14 октомври 2010 г. и още 1498 съкращения след края на референтния период в General Motors Belgium и при двама от неговите

доставчици. Всички тези съкращения са изчислени в съответствие с член 2, втора алинея, първо тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Обяснение на непредвидимия характер на тези съкращения

7. Белгийските власти твърдят, че основна част от производството на General Motors Belgium е представлявал моделът Opel Astra. Решението, взето от управителите на дружеството-майка General Motors, да затвори производствената линия на Opel Astra в завода си в Антверпен, е било непредвидимо. В резултат от икономическата и финансова криза, която също не е могла да бъде предвидена, General Motors не е бил в състояние да инвестира в създаването на производствена линия за нов модел на Opel в своя белгийски завод.

Определяне на извършващите съкращения предприятия и на работниците в целевата група за получаване на помощ

8. В заявлението се посочват общо 2834 съкращения, 2593 са били извършени в General Motors Belgium, а 241 при четирима от неговите доставчици: 18 във Wissan Produktionservice GmbH, Антверпен, 26 в Dussman, Антверпен, 21 в SCA Service Center Antwerpen и 176 в Johnson Controls automotive, Антверпен. Всички тези съкратени работници са в целевата група за получаване на помощ.
9. Разбивката на работниците в целевата група за получаване на помощ е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	2 430	85,8
Жени	404	14,2
Граждани на ЕС	2 693	95,0
Граждани на страни извън ЕС	141	5,0
На възраст между 15 и 24 години	11	0,4
На възраст между 25 и 54 години	2 717	95,9
На възраст между 55 и 64 години	105	3,7
Над 64 години	1	0,04

10. В горепосочените категории са включени 42 работници (1,5 %) с дълготраен здравен проблем или увреждане.
11. Разбивката⁵ по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Производствени работници	470	16,6
Оператори на вилкови високоповдигачи	188	6,6
Помощник-работници по металите	160	5,7
Работници в складове	122	4,3
Монтажници на метални детайли	99	3,5

⁵ Разбивката се базира на екстраполиране на известните относителни дялове на всяка категория за 2 354 съкратени работници спрямо общия брой на работниците в целевата група за получаване на помощ.

Механици по поддръжката	83	2,9
Производствени отговорници	79	2,8
Инспектори по качеството	70	2,5
Административни служители	53	1,9
Електромеханици	52	1,8
Автомонтьори	44	1,6
Специалисти по продажбите	38	1,4
Главни секретари	34	1,2
Помощни изпълнители (полутежка работа)	31	1,1
Шофьори	30	1,1
Други	1 281	45,2

* Общата сума не съвпада напълно поради закръгляването.

Категорията „други“ обхваща всички професионални категории, които представляват по-малко от 1 % от общия брой на работниците в целевата група за получаване на помощ. Става въпрос за инженери, оксигенисти, механици на моторни превозни средства, електротехници по поддръжката и др. Тази категория включва 5,5 %, когато професионалната категория не е позната на държавата-членка, подала заявлението.

12. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Белгия потвърди, че през отделните етапи на прилагане на ЕФПГ и, по-специално, по отношение на достъпа до подпомагане по линия на ЕФПГ се прилага и ще продължи да се прилага политика на равнопоставяне между мъжете и жените, както и недопускане на дискриминация.

Описание на засегнатата територия и нейните органи и заинтересовани страни

13. Провинция Антверпен (регион BE21 по NUTS II) е най-засегната от затварянето на завода на General Motors Belgium в Антверпен. Четирите дружества-доставчици също са намират в провинция Антверпен.
14. Основният засегнат орган е агенция ESF Agency Vlaanderen. Основните заинтересовани страни са Фламандската служба по професионално обучение и заетост (Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding или VDAB), като социални партньори от страна на работниците — трите представителни синдиката — ABVV (Algemeen Belgisch Vakverbond), ACLVB (Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België), ACV (Algemeen Christelijk Vakverbond), и от страна на работодателите — Фламандската мрежа от предприятия (Vlaams netwerk van ondernemingen или VOKA) и Съюзът на независимите предприемачи (Unie van zelfstandige ondernemers или Unizo), правителството на провинция Антверпен и фламандският министър на труда.

Предполагаемо въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално или национално равнище

15. Белгийските власти твърдят, че регионът, който е най-силно засегнат от съкращенията, е административният район („*arrondissement*“) на Антверпен: около 75 % от съкращенията са извършени в този регион и 66 % от съкратените

работници живеят в този регион. Белгийските власти заявяват също така, че съкращенията ще се отразят върху заетостта и в административни райони Dendermonde и Sint-Niklaas, където живее съществена част от съкратените работници. Докато в периода октомври 2009 г. — октомври 2010 г. броят на хората, търсещи работа, е намалял с 1,64 % във Фландрия, в административните райони на Антверпен, Dendermonde и Sint-Niklaas той се е увеличил съответно с 2,39 %, 2,71 % и 4,05 %. През същия период нивото на безработицата във Фландрия е намаляло с 0,21 %, а в административния район на Антверпен то се е увеличило с 0,10 %.

Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително възможността за допълването му с дейности, финансирани от структурните фондове

16. Предлагат се следните видове мерки, като всички те се съчетават в съгласуван пакет от персонализирани услуги, с които се цели реинтегрирането на работниците на пазара на труда:

- Първият набор от мерки засяга помощта при търсене на работа: Това включва като първа мярка провеждане на първоначално интервю и ограничен преглед на профилите на работниците и тяхното съпоставяне с наличните работни места. Втората мярка обхваща индивидуално придружаване в процеса на търсене на работа, което включва задълбочено проучване на възможностите и на желанията на съкратените работници и определяне на стъпките към намиране на нова работа. Третата мярка е свързана с осигуряването на социални консултанти от VDAB, които да оказват подкрепа на съкратените работници като организират информационни срещи и осигуряват звено за контакт в предприятието, извършващо съкращенията. Четвъртата мярка е свързана с предоставянето на професионално ориентиране на съкратените работници. Петата мярка се състои в организирането на изложения за предлагане на работни места, на които съкратените работници ще се срещнат с представители на дружествата, предлагащи свободни работни места, които отговарят на профилите на съкратените работници.
- Вторият набор от мерки засяга обучението и преквалификацията: това включва различни видове професионални обучения, организирани от VDAB, от избрани след процедура за възлагане на обществена поръчка доставчици на обучение или от Fund for the Metal sector в Антверпен (FTMA). Той включва и обучение за различните техники, които трябва да се владеят при кандидатстване за работа. Третата мярка представлява индивидуално професионално обучение (Individuele Beroepsopleiding или IBO) със средна продължителност от три месеца, което има за цел да предложи на съкратените работници дълготрайна заетост в различен сектор или на различна длъжност.
- Подпомагане при реинтеграцията на пазара на труда: обхваща тримесечно подпомагане при реинтеграция на пазара на труда за съкратени работници на възраст под 45 години. За работниците на възраст над 45 години това представлява правно задължение за предприятието, извършващо

съкращенията, и следователно не попада в пакета от мерки, които отговарят на условията за подпомагане от ЕФПГ.

- Помощ за самостоятелна заетост: влиза в обхвата на проект „Ondernemen werkt“ („Да станеш предприемач — има смисъл!“). Тя е свързана с подбора на потенциални кандидати, с осигуряването на обучение по предприемачество, с предоставянето на подкрепа при изготвянето на бизнес план и на проучване за осъществимост, както и помощ при спазване на административните изисквания. Всеки кандидат-предприемач следва индивидуален план за развитие и се наблюдава отблизо от ментор.

17. Разходите за прилагането на действията по линия на ЕФПГ, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, обхващат подготвителните дейности, дейности по управление и упражняване на контрол, а също и тези по предоставяне на информация и по реклама.

Персонализираните услуги, представени от белгийските органи, представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в обхвата на правомерните дейности, определени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Белгийските органи изчисляват общия размер на разходите за тези услуги на 14 324 894,84 EUR, а разходите по прилагането на ЕФПГ — на 435 000 EUR (2,95 % от цялата сума). Общият размер на поисканото от ЕФПГ участие възлиза на 9 593 931 EUR (65 % от общия размер на разходите).

Дейности	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Помощ при търсене на работа			
1. Първоначално интервю („gesprekken voor eerste opvang“)	2 834	16,00	45 344,00
2. Индивидуално придружаване в процеса на търсене на работа („individuele begeleiding in zoektocht naar een baan“)	1 750	1 000,00	1 750 000,00
3. Осигуряване на социални консултанти („SIA werkingSIA“)	2 834	3,96	11 222,64
4. Предоставяне на професионално ориентиране („beroepskeuzevoorlichting“)	16	1 095,88	17 534,00
5. Изложения за предлагане на работни места („Jobbeurs“)	1 000	42,00	42 000,00
Обучение и преквалификация			
6.а&б. обучения, организирани от VDAB			

или чрез процедура за възлагане на обществена поръчка („opleidingen in eigen beheer of uitbesteding“)	500	12 708,80	6 354 400,00
6.в. Обучение, организирано от Fund for the Metal sector в Антверпен („opleiding door FTMA“)	577	610,00	351 970,00
7. Обучение за кандидатстване („sollicitatietraining“)	500	1 955,20	977 600,00
8. Постигане на заетост посредством индивидуално професионално обучение („tewerstelling via IBO“)	250	4 300,00	1 075 000,00
Подпомагане при реинтеграцията на пазара на труда („outplacementbegeleiding“)	1 253	2 873,76	3 600 824,20
Помощ за самостоятелна заетост („ondersteuning naar zelfstandige beroepsactiviteit“)	90	1 100,00	99 000,00
Междинна сума за персонализирани услуги			14 324 894,84
Разходи по прилагането на ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Подготвителни дейности			10 000,00
Управление			130 000,00
Дейности по предоставяне на информация и реклама			270 000,00
Дейности по упражняване на контрол			25 000,00
Междинна сума за разходите по прилагането на ЕФПГ			435 000,00
Общо очаквани разходи			14 759 894,84
Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)			9 593 931

18. Белгия потвърждава, че описаните по-горе мерки се допълват с дейности, финансирани от структурните фондове. Ще се осигурява непрекъснато наблюдение на финансирането от страна на ЕФПГ и на структурните фондове посредством базите данни на ESF Agency Flanders и чрез Фламандската система за съпровождане на клиенти (ClientVolgSysteem или „light CVS“), която съдържа данните за всеки отделен участник.

Дата/и, на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализираните услуги на засегнатите работници

19. Белгия започна предоставянето на персонализираните услуги на засегнатите работници, включени в съгласуваните пакети, предложени за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 14 юни 2010 г. Следователно тази дата представлява началото на периода, в който разходите за евентуално подпомагане, което може да бъде отпуснато по ЕФПГ, се считат за приемливи.

Процедури, спазвани при консултации със социалните партньори

20. Белгийските органи потвърдиха, че пакетът от мерки, предложен за подкрепа от страна на ЕФПГ, е бил изготвен в консенсус със социалните партньори и че всички мерки, включени в него, са подкрепени от социалните партньори.
21. Белгийските органи потвърдиха, че са спазени изискванията, установени в националното законодателство и в законодателството на Съюза относно колективните съкращения.

Информация за дейностите, които са задължителни по силата на националното право или съгласно колективни споразумения

22. Що се отнася до критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление белгийските органи:
- потвърдиха, че финансовото участие от страна на ЕФПГ не замества мерките, които са отговорност на дружествата по силата на националното право или колективните споразумения;
 - доказаха, че дейностите осигуряват подкрепа за отделните работници и не се използват за реструктуриране на дружества или отрасли;
 - потвърдиха, че за правомерните действия, посочени по-горе, не получават помощи от други финансови инструменти на ЕС.

Системи за управление и контрол

23. Белгия съобщи на Комисията, че финансовото участие ще бъде управлявано и контролирано от същия орган, който управлява и контролира ЕСФ във Фландрия („ESF-Agentschap Vlaanderen“). Ще бъде създаден комитет по мониторинг, за да се наблюдава изпълнението на участието на ЕФПГ. Този комитет ще има същите отговорности като Фламандския комитет по мониторинг на цел 2 по ЕСФ във Фландрия.

Финансиране

24. Въз основа на подаденото от Белгия заявление предложеното участие по линия на ЕФПГ в съгласувания пакет от персонализираните услуги възлиза на 9 593 931 EUR, което представлява 65 % от общия размер на разходите. Сумата, предложена от Комисията за отпускане по фонда, е основана на предоставената от Белгия информация.

25. Като отчита максималния възможен размер на финансово участие от ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и рамките за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
26. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
27. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на средства от ЕФПГ Комисията започва опростената тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., за да се осигури съгласието на двата клона на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на необходимите средства. Комисията приканва клона на бюджетния орган, който пръв постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложение за мобилизирането, да информира другия клон и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някой от двата клона на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.
28. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне, за да бъдат вписани в бюджета за 2011 г. специални бюджетни кредити за поети задължения съгласно изискването по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

Източник на бюджетните кредити за плащания

29. Тъй като в бюджета за 2011 г. фигурират бюджетни кредити за плащания в размер на 47 608 950 EUR по бюджетен ред 04.0501 „Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ)“, този бюджетен ред ще бъде използван за осигуряване на сумата в размер на 9 593 931 EUR, необходима за настоящото заявление.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2010/031 BE/General Motors Belgium от Белгия)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁶, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията⁷, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия⁸,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат от значими структурни промени в световната търговия поради глобализацията, и да ги подпомага при повторното им интегриране на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ беше разширен за подадените след 1 май 2009 г. заявления, за да се включи подкрепа за работниците, чието съкращаване е пряк резултат от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 млн. EUR.
- (4) На 20 декември 2010 г. Белгия подаде заявление за мобилизиране на ЕФПГ по отношение на съкращенията в предприятието General Motors Belgium и в четири от доставчиците му, като на 24 януари 2011 г. към него бе добавена допълнителна информация. Заявлението отговаря на изискванията за определяне

⁶ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁷ ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁸ ОВ С [...], [...], стр. [...].

на финансовото участие, установени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. По тази причина Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 9 593 931 EUR.

- (5) С оглед на горното, ЕФПГ следва да бъде мобилизиран за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Белгия,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2011 година се мобилизират средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) за осигуряването на 9 593 931 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в [Брюксел/Страсбург] на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател